

Dodatek č.2 ke smlouvě o nájmu a provozování vodního díla č. 00297437/SONP/KA/V/2013/D2

1. Město Český Těšín

se sídlem Český Těšín, Náměstí ČSA 1, 737 01,
zastoupen: Ing. Vitem Slováčkem, starostou města
IČ: 00297437

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. expozitura Český Těšín, č.ú.: 86-6000330277/0100
(dále jen pronajímatel nebo vlastník)

a

2. Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.

společnost je zapsaná v Obchodním rejstříku vedeným Krajským soudem
v Ostravě, oddíl B, vložka č. 347
sídlo: Ostrava, 28.října 169, PSČ 709 45

IČ: 45193665

DIČ: CZ45193665

Bankovní spojení: The Royal Bank of Scotland N.V. č.ú. 129584/5400

zastoupená prof. Dr. Ing. Miroslavem Kynclem, generálním ředitelem na základě pověření uděleného
představenstvem společnosti dne 20.02.2007

(dále jen nájemce nebo provozovatel)

u z a v í r a j í

ve smyslu § 663 a násl. Občanského zákoníku a § 8 Zákona o vodovodech a kanalizacích pro
veřejnou potřebu č. 274/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů / dále jen zákon /.

tento

dotatek č. 2 ke smlouvě o nájmu a provozování vodního díla.

I. Předmět dodatku č. 2

Předmětem dodatku č. 2 je rozšíření smlouvy o nájmu a provozování vodního díla o stavby s názvem:
„Kanalizace a vodovod ul. Dělnická II v Českém Těšíně-Svibici“ a „Vodovod Baliny- v katastru Č. Těšín
Svibice-Nová Továrni“

Vlastník prohlašuje, že je výlučným vlastníkem těchto vodních děl:

„Kanalizace a vodovod ul. Dělnická II v Českém Těšíně-Svibici “

Nabývací tituly: kolaudační rozhodnutí č.j. RŽP-voda-2051/231.2/99/Kt-A/20 ze dne 18.10.1999,
vydal Okresní Úřad Karviná, referát životního prostředí

Upřesňující údaje o vodním díle: předmětem provozování je **vodovodní řad z materiálu PE,
profilu DN 50, délky 130,65m.**

Pozemky, na kterých je vodní dílo vybudováno: parc. č. 2201, 3290/1, 3290/2, katastrální území
Český Těšín

„Vodovod Baliny- v katastru Č. Těšín Svibice-Nová Továrni “

Nabývací tituly: kolaudační rozhodnutí č.j. ŽP-voda-3414/94-Fol ze dne 9.2.1995, vydal Okresní
Úřad Karviná, referát životního prostředí

Upřesňující údaje o vodním díle: předmětem provozování je část řadu B, jedná se o **vodovodní
řad z materiálu PE, profilu DN 50, délky 625,87m,**

Pozemky, na kterých je vodní dílo vybudováno: parc. č. 2558, 2561, 2560/1, 2560/2, 2560/3,
2560/4, 2560/5, 2560/6, 3352, 3353, 2565/1, 2566, 2567/1, 2571, 2572/1, 2572/3, 3295/1, 2573, 2575/1,
2576/1, 2578, 2580, 2582, 3322/10, 3322/16, katastrální území Český Těšín

Handwritten signature and checkmark

Vodovodní řad je vodovodním řadem pro veřejnou potřebu a podléhá režimu zákona č. 274/2001 Sb.

Vodovodní řad je napojen a navazuje na vodovodní řady ve vlastnictví společnosti SmVaK Ostrava a.s., jedná se tedy o vodovodní řady provozně související, přičemž tato smlouva je současně dohodou vlastníků provozně souvisejících vodovodů o úpravě vzájemných práv a povinností ve smyslu § 8, odst. 3 citovaného zákona.

Vlastník se zavazuje předložit provozovateli nejpozději ke dni podpisu této smlouvy doklady a údaje vztahující se a potřebné pro provozování vodního díla – viz. protokol o předání dokladů, který nedílnou součástí smlouvy.

II.

V ostatních ujednáních zůstává smlouva o nájmu a provozování č. 00297437/SONP/KA/V/2010 ze dne 30.6.2010 beze změn. Dodatek č. 2 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

III.

1. Tento dodatek je vyhotoven ve 2 stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení. Dodatek lze měnit nebo doplňovat jen dodatky v písemné formě.

2. Schvalovací doložka podle § 41, odst. 1 z.č. 128/2000 Sb. v platném znění:

Schváleno usnesením

Rady města Český Těšín

čís.: 2304/30/R4

dne 28.8.2013

V dne

V dne 26. 09. 2013

Za pronajímatele:


MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín

Ing. Vít Slováček
Starosta města

Za nájemce:

**Severomoravské vodovody
a Kanalizace Ostrava a.s.**
28. října 1235/169, Mariánské Hory,
709 00 Ostrava


prof. Dr. Ing. Miroslav Kyncl
generální ředitel

Pro R4 K

5 14 10 1 W

**Příloha č. 1 k dodatku ke smlouvě o nájmu a provozování
Přesná specifikace předmětu nájmu a provozování**


Stavby s názvem: Kanalizace a vodovod ul. Dělnická II v Českém Těšíně-Svibici

Profil	Materiál	Délka [m]
50	PE	130,65

Stavby s názvem: Vodovod Baliny- v katastru Č. Těšín Svibice-Nová Tovární

Profil	Materiál	Délka [m]
50	PE	625,87

Za vlastníka
Ing. Vít Slováček
Starosta



MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín

2

12/14
d

Příloha č. 3
Seznam napojených nemovitostí na předmět nájmu a provozování

Seznam napojených nemovitostí na stavbu: Kanalizace a vodovod ul. Dělnická II v Českém Těšíně-Svibici:

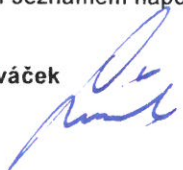
Obec	Ulice	Číslo domu	Číslo odběrného místa
Český Těšín	Jablunkovská	963	2530086
Český Těšín	Dělnická II	965	2550043
Český Těšín	Dělnická II	966	2550044
Český Těšín	Dělnická II	967	2550045
Český Těšín	Dělnická II	968	2550039

Seznam napojených nemovitostí na stavbu: Vodovod Baliny- v katastru Č. Těšín Svibice-Nová Továrni:

Obec	Ulice	Číslo domu/číslo parcely	Číslo odběrného místa
Český Těšín	Třinecká	1074	2510126
Český Těšín	Třinecká	1075	2510124
Český Těšín	Třinecká	1076	2510127
Český Těšín	Železniční	parc. č. 2562/3	2010058

S uvedeným seznamem napojených nemovitostí souhlasím.

Ing. Vít Slováček
starosta



MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN
Městský úřad Český Těšín

2

Příloha č.4
Protokol o předání dokladů potřebných pro provozování vodního díla
00297437/SONP/KA/V/2013/D2

v rámci stavby Kanalizace a vodovod ul. Dělnická II v Českém Těšíně-Svibici:

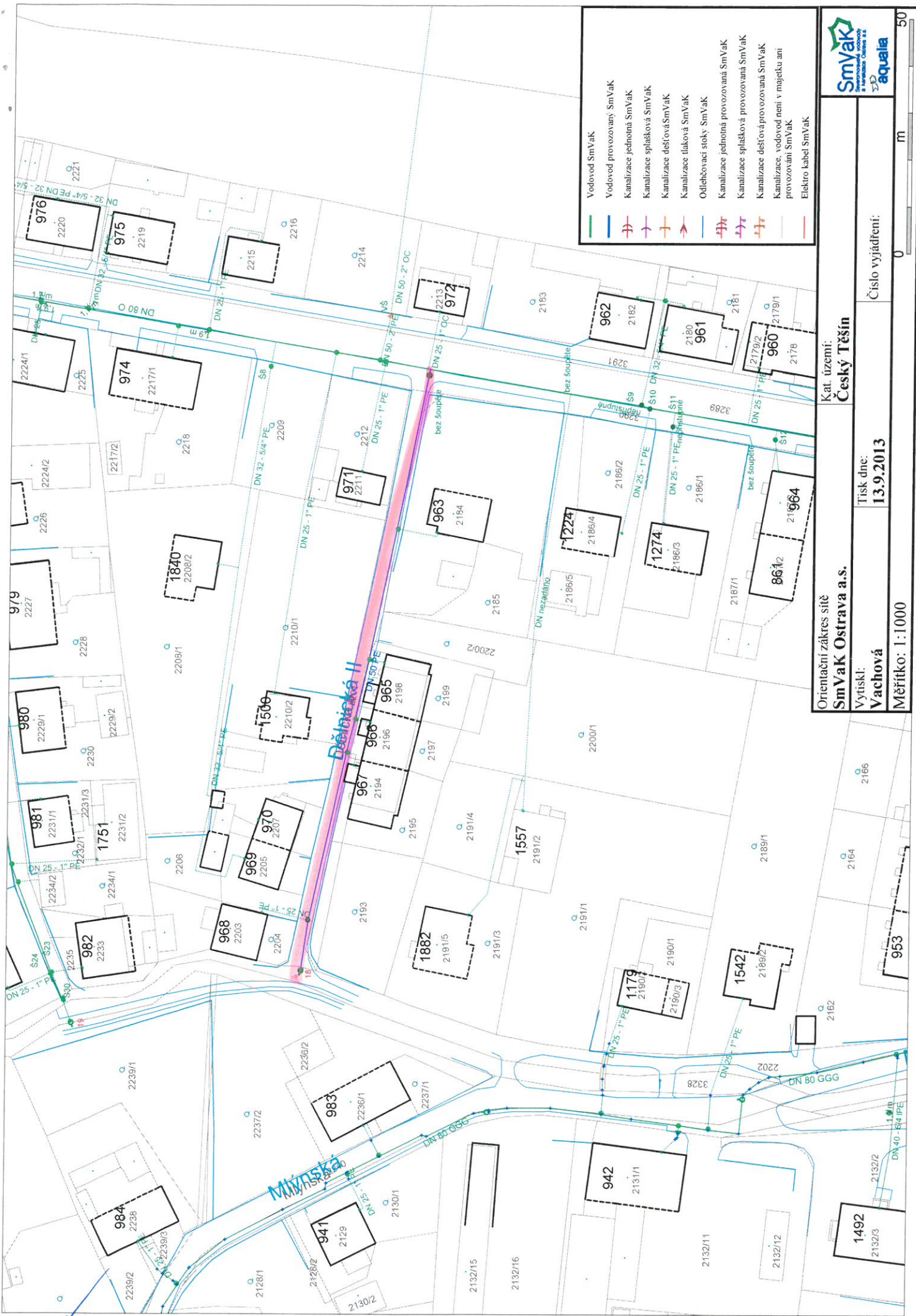
1. kolaudační rozhodnutí RŽP-voda-2051/231.2/99/Kt-A/20 ze dne 18.10.199, s nabytím právní moci 10.11.199, vydal Okresní úřad Karviná, referát životního prostředí – kopie
2. stavební povolení RŽP/voda/3046/231.2/98-Ci/A/20 ze dne 11.12.1998, nabytí právní moci 22.12.1998, vydal Okresní úřad Karviná, referát životního prostředí – kopie
3. projektová dokumentace v jednom vyhotovení
4. provozní řád vodovodu ČT-Svibice, ul. Dělnická



v rámci stavby Vodovod Baliny – v katastru Č. Těšín Svibice-Nová Tovární:

1. kolaudační rozhodnutí č.j. ŽP-voda-3414/94-Fol ze dne 9.2.1995, nabytí právní moci 3.3.1995, vydal MěÚ Český Těšín, referát životního prostředí – kopie
2. stavební povolení ŽP-32/235/93-Zá ze dne 27.8.1993, nabytí právní moci 24.9.1993, vydal Okresní úřad Karviná, referát životního prostředí
3. rozhodnutí o umístění stavby č.j. SÚ-988/235/92-St ze dne 18.12.1992, MěÚ Český Těšín, stavební úřad
4. projektová dokumentace opravená dle skutečného provedení v jednom vyhotovení
5. geodetické zaměření v tištěné formě

20. 9. 2013

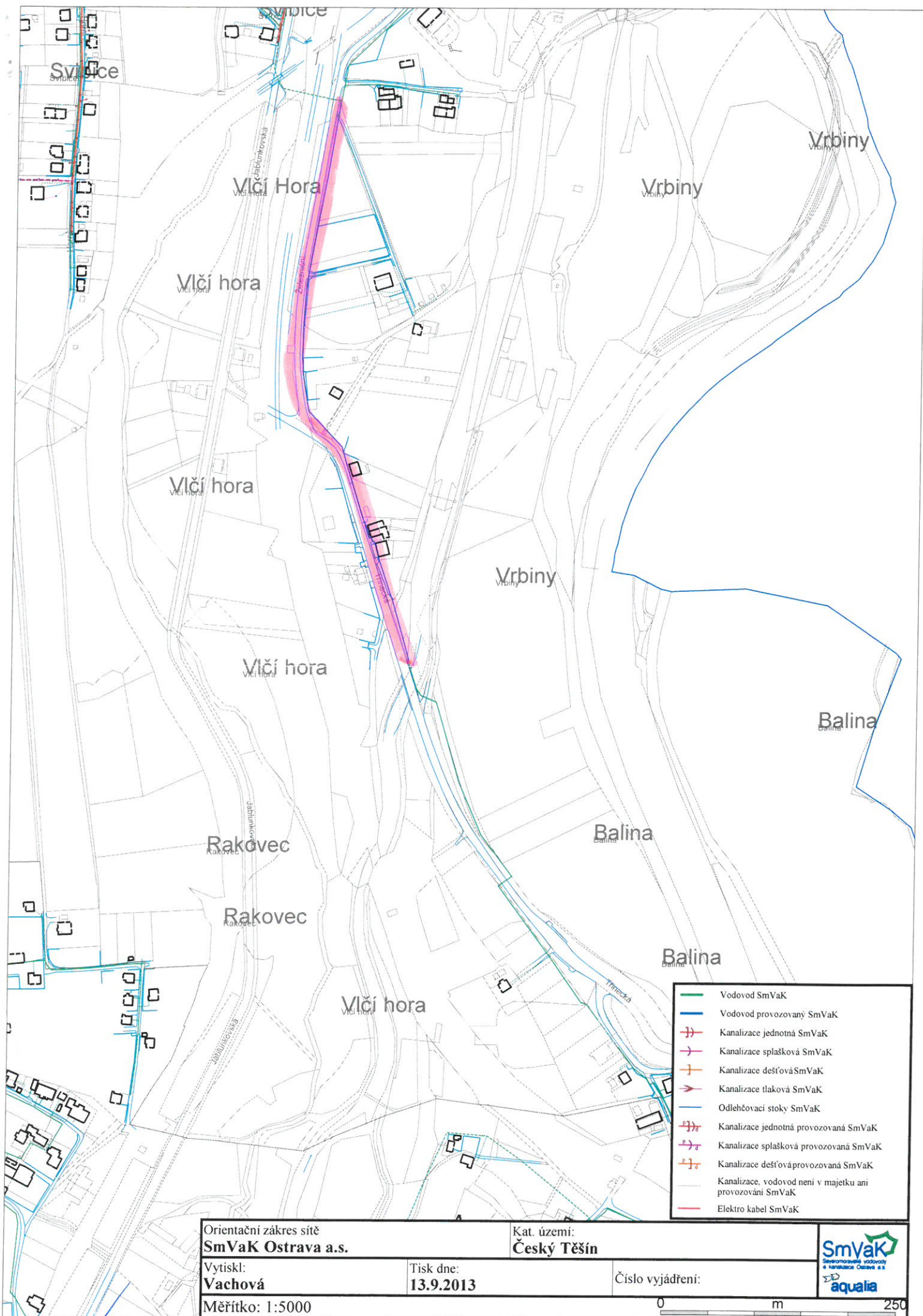




Orientační zakres sítě
SmVaK Ostrava a.s.
 Vytiskl:
Vachová
 Měřítko: 1:1000

Kat. území:
Český Těšín
 Tisk dne:
13.9.2013
 Číslo vyjádření:
 0 m



Orientační zákes sítě
SmVaK Ostrava a.s.

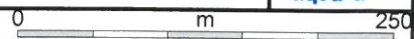
Kat. území:
Český Těšín

Vytiskl:
Vachová

Tisk dne:
13.9.2013

Číslo vyjádření:

Měřítko: 1:5000



- Vodovod SmVaK
- Vodovod provozovaný SmVaK
- Kanalizace jednotná SmVaK
- Kanalizace splašková SmVaK
- Kanalizace dešťová SmVaK
- Kanalizace tlaková SmVaK
- Odlehčovací stoky SmVaK
- Kanalizace jednotná provozovaná SmVaK
- Kanalizace splašková provozovaná SmVaK
- Kanalizace dešťová provozovaná SmVaK
- Kanalizace, vodovod není v majetku ani provozování SmVaK
- Elektro kabel SmVaK

